

International Rescue Committee IRC Deutschland gGmbH

("Gesellschaft"/"Company")

Articles of Association

§ 1

Name and Registered Office

1. The Company is a non-profit limited liability company the name of which is International Rescue Committee IRC Deutschland gGmbH.
2. The registered office of the Company is in Berlin.

§ 2

Purpose of the Company

1. The Company pursues directly and exclusively non-profit purposes in the meaning of section "Tax-privileged Purposes" of the German Fiscal Code (*Abgabenordnung* - AO).
2. The purpose of the Company is to support victims of oppression and persecution.
3. The Company's purpose is achieved, in particular by the fol-

Gesellschaftsvertrag

§ 1

Firma und Sitz

1. Die Gesellschaft ist eine gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter dem Namen International Rescue Committee IRC Deutschland gGmbH.
2. Sitz der Gesellschaft ist Berlin.

§ 2

Gegenstand des Unternehmens

1. Die Gesellschaft verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne des Abschnitts "Steuerbegünstigte Zwecke" der Abgabenordnung.
2. Zweck der Gesellschaft ist die Unterstützung von Opfern von Unterdrückung und Verfolgung.
3. Der Satzungszweck wird insbesondere verwirklicht durch

lowing measures (in particular according to sec. 52 para. 2 sent. 1 no. 10 AO) which are comprised by the Company's purpose:

- - the carrying out programs of humanitarian assistance in areas of need outside of Germany and to administer such relief without regard to the race, nationality or religion of the beneficiaries;
 - the conducting of programs of public education regarding the situation, circumstances needs and plight of victims of oppression and persecution for the purpose of mobilizing assistance on their behalf.
4. Unless the Company does not act for institutional funding, the Company fulfills its purposes directly or by an auxiliary person in the meaning of section 57(1) AO.
 5. Additional purpose of the Company is the raising of funds pursuant to section 58 no. 1 AO to support people in need of help

folgende Maßnahmen (insbesondere im Sinne von § 52 Abs. 2 Satz 1 Nr. 10 AO), die den Gegenstand des Unternehmens bilden:

- - die Durchführung von Programmen zur humanitären Unterstützung in bedürftigen Gebieten außerhalb Deutschlands und solche Hilfe ohne Rücksicht auf Rasse, Nationalität oder Religion der Begünstigten zu gewähren,
 - die Durchführung von Programmen zur öffentlichen Bildung betreffend die Situation, die Umstände, die Bedürfnisse und die Nöte der Opfer von Unterdrückung und Verfolgung mit dem Zweck, Unterstützung zu ihren Gunsten zu mobilisieren.
4. Soweit die Gesellschaft nicht im Wege der institutionellen Förderung tätig wird, verwirklicht sie ihre Aufgaben selbst oder durch eine Hilfsperson im Sinne des § 57 Abs. 1 S. 2 AO.
 5. Ein weiterer Zweck der Gesellschaft ist die Beschaffung von Mitteln gemäß § 58 Nr. 1 AO zur Unterstützung hilfsbedürftiger

through a corporation or a corporation under public law; the raising of funds for a corporation subject to German tax requires that this corporation is tax-privileged itself.

§ 3

Duration and Financial Year

1. The Company is established for an indefinite period.
2. The business year of the Company shall be the calendar year.

§ 4

Share Capital

1. The share capital of the Company amounts to EUR 25,000.
2. The share capital of the Company is split up into 25,000 shares in the nominal value of each EUR 1.
3. International Rescue Committee, Inc., a not-for-profit corporation under the law of the State of New York, with registered office in 122 East 42nd Street, New York, New York 10168-1289, USA,

Personen durch eine andere Körperschaft oder durch eine juristische Person des öffentlichen Rechts; die Beschaffung von Mitteln für eine unbeschränkt steuerpflichtige Körperschaft des privaten Rechts setzt voraus, dass diese selbst steuerbegünstigt ist.

§ 3

Dauer der Gesellschaft und Geschäftsjahr

1. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt.
2. Das Geschäftsjahr der Gesellschaft ist das Kalenderjahr.

§ 4

Stammkapital

1. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt EUR 25.000.
2. Das Stammkapital der Gesellschaft ist eingeteilt in 25.000 Geschäftsanteile im Nennbetrag von jeweils EUR 1.
3. International Rescue Committee, Inc., eine gemeinnützige Gesellschaft nach dem Recht des U.S.-Bundesstaates New York, mit Sitz in 122 East 42nd Street, New York, New York 10168-1289,

subscribes all shares in the nominal amount of EUR 25,000 (shares in the consecutive numbers 1-25,000).

4. The nominal amount of the subscribed shares are to be paid for in cash. The half of the nominal amount of the share shall be immediately due and payable. The shareholders meeting resolves upon the demand for the outstanding contributions according to Sec. 46 No. 2 GmbHG.

§ 5

Non-profit Status

1. The Company operates for the public good. It does not primarily pursue its own financial purposes.
2. Funds of the Company may only be used by the Company for purposes pursuant to these articles of association.
3. The Company's shareholders must not receive dividends or any other benefits from the Company's funds in their capacity as shareholders of the Company.
4. Upon withdrawal, dissolution of the Company or discontinuance of the tax-privileged purposes, the

USA, übernimmt sämtliche Geschäftsanteile in Höhe von nominal EUR 25.000 (Geschäftsanteile lfd. Nr. 1-25.000).

4. Die übernommenen Geschäftsanteile sind jeweils zum Nennbetrag in Geld zu leisten und je zur Hälfte sofort zur Zahlung fällig. Die Gesellschafterversammlung beschließt gemäß § 46 Nr. 2 GmbHG über die Einforderung der ausstehenden Einlagen.

§ 5

Gemeinnützigkeit

1. Die Gesellschaft ist selbstlos tätig. Sie verfolgt nicht in erster Linie eigenwirtschaftliche Zwecke.
2. Die Mittel der Gesellschaft dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden.
3. Die Gesellschafter dürfen keine Gewinnanteile und – in ihrer Eigenschaft als Gesellschafter – auch keine sonstigen Zuwendungen aus Mitteln der Gesellschaft erhalten.
4. Sie erhalten bei ihrem Ausscheiden oder bei Auflösung der Körperschaft oder bei Wegfall

shareholders will not receive more than their paid-up share capital or the market-value of their contributions in kind.

5. No person shall be favored by expenses opposed to the Company's purposes or by receiving disproportionately high remunerations.
6. No legal claim to benefits from the Company exists.

§ 6

Managing Directors and Representation

1. The Company has one or more managing directors (*Geschäftsführer*).
2. A managing director shall represent the Company alone as long as he is the sole managing director. Should the Company have more than one managing director, it shall be represented by two managing directors acting jointly or by one managing director together with a *Prokurist* (a holder of a special power of attorney called *Prokura*).
3. All or individual managing directors may be given sole power of representation and/or be released

steuerbegünstigter Zwecke nicht mehr als ihre eingezahlten Kapitalanteile und den gemeinen Wert ihrer geleisteten Sacheinlagen zurück.

5. Keine Person darf durch Ausgaben, die dem Zweck der Gesellschaft fremd sind oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.
6. Ein Rechtsanspruch auf Leistungen der Gesellschaft besteht nicht.

§ 6

Geschäftsführung und Vertretung

1. Die Gesellschaft hat einen oder mehrere Geschäftsführer.
2. Sofern ein Geschäftsführer bestellt ist, vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft jeweils durch zwei Geschäftsführer gemeinsam oder durch einen Geschäftsführer zusammen mit einem Prokuristen vertreten.
3. Durch Gesellschafterbeschluss kann einzelnen oder allen Geschäftsführern jeweils

from the restrictions imposed by section 181 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch - BGB*). This holds also true for the sole managing director being the only shareholder or the only shareholder except for the Company.

4. All of this also applies for liquidators.

§ 7

Annual Financial Statements and Appropriation of Profits

1. The annual financial statement (balance sheet, profit and loss statement as well as notes to the financial statement) and the status report shall be compiled on a yearly basis by the managing directors and presented to the shareholders within the statutory period and in accordance with statutory law.
2. The shareholders' meeting shall pass resolutions on the appropriation of profits by taking the Company's purpose into consideration.

§ 8

Shareholder Meeting

1. The ordinary shareholders' meeting shall take place once in a cal-

Einzelvertretungsbefugnis und/oder die Befreiung von den Beschränkungen des § 181 BGB erteilt werden, und zwar auch dem einzigen Geschäftsführer, der allein oder mit der Gesellschaft alle Geschäftsanteile hält.

4. Vorstehendes gilt entsprechend für Liquidatoren.

§ 7

Jahresabschluss und Gewinnverwendung

1. Der Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Anhang) sowie der Lagebericht sind alljährlich innerhalb der gesetzlichen Fristen und gemäß den gesetzlichen Vorschriften von den Geschäftsführern aufzustellen und den Gesellschaftern zur Feststellung vorzulegen.
2. Die Gesellschafterversammlung beschließt über die Gewinnverwendung unter Berücksichtigung des satzungsmäßigen Zweckes.

§ 8

Gesellschafterversammlung

1. Die ordentliche Gesellschafterversammlung findet einmal im

endar year.

2. Extraordinary shareholders' meeting takes place if it is in the interest of the Company or requested by a shareholder.

§ 9

Shareholder's Resolution

Resolutions of the shareholder' meeting will be passed by simple majority of the votes cast unless a greater majority is required by statutory law or by these articles of association. Every 1 EUR of a share allows for one vote.

§ 10

Funds Commitment

Upon liquidation or dissolution of the Company or upon completion of the Company's tax-privileged purposes any funds or assets of the Company shall be conveyed to a corporation under public law or another non-profit corporation insofar it exceeds the shareholder's paid-up share capital and the market value of the shareholder's contributions in kind to be used for one of the following purposes :

Kalenderjahr statt.

2. Außerordentliche Gesellschafterversammlungen sind einzuberufen, wenn dies im Interesse der Gesellschaft erforderlich ist oder von einem Gesellschafter verlangt wird.

§ 9

Gesellschafterbeschlüsse

Die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung werden, soweit nicht Gesetz oder Satzung etwas anderes vorschreiben, mit einfacher Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst. Je 1 EUR eines Geschäftsanteiles gewähren eine Stimme.

§ 10

Vermögensbindung

Bei Auflösung oder Aufhebung der Gesellschaft oder bei Wegfall steuerbegünstigter Zwecke fällt das Vermögen der Gesellschaft, soweit es die eingezahlten Kapitalanteile der Gesellschafter und den gemeinen Wert der von den Gesellschaftern geleisteten Sacheinlagen übersteigt, an eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder eine andere steuerbegünstigte Körperschaft zwecks Verwendung für die Erfüllung eines der folgenden Zwecke:

the support of relief for people persecuted on political, racial or religious grounds, for refugees, expellees, ethnic German repatriates, war victims, dependents of deceased war victims, war disabled and prisoners of war, civilian war disabled and people with disabilities as well as relief for victims of crime; the support of the commemoration of persecutees, war and disaster victims; the support of the tracing service for missing persons or the support of life saving.

§ 11

Miscellaneous

1. Notices to be given by the Company shall be published in the German Federal Gazette (*Bundesanzeiger*).
2. Statutory law shall apply to the extent that these articles of association do not contain diverging provisions.
3. The shareholders and the managing directors may be released from possible prohibitions of competition.
4. The founding shareholders shall bear the expenses of the legal formation of the Company.

die Förderung der Hilfe für politisch, rassisch oder religiös Verfolgte, für Flüchtlinge, Vertriebene, Aussiedler, Spätaussiedler, Kriegsoffer, Kriegshinterbliebene, Kriegsbeschädigte und Kriegsgefangene, Zivilbeschädigte und Behinderte sowie Hilfe für Opfer von Straftaten; Förderung des Andenkens an Verfolgte, Kriegs- und Katastrophenopfer; Förderung des Suchdienstes für Vermisste oder die Förderung der Rettung aus Lebensgefahr.

§ 11

Sonstiges

1. Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Bundesanzeiger.
2. Soweit diese Satzung keine abweichenden Regelungen enthält, findet das Gesetz Anwendung.
3. Den Gesellschaftern und den Geschäftsführern der Gesellschaft kann Befreiung von etwaigen Wettbewerbsverboten erteilt werden.
4. Die Gründungskosten der Gesellschaft übernehmen die Gründungsgesellschafter.

5. For these articles of association the German wording shall be decisive. In case of any inconsistencies between the German and the English wording, the German wording shall therefore prevail.

5. Der für diesen Gesellschaftsvertrag maßgebliche Text ist derjenige in deutscher Sprache. Im Falle von Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung hat daher die deutsche Fassung Vorrang.

End of Articles of Association/Ende des Gesellschaftsvertrages